

복날에는 삼계탕을 먹어요

We eat Samgyetang on the hottest day of the year in summer.

학습 안내 Study Guide

- □ **Learning Objectives** Understanding Korean food culture. Explaining recipes
- □ Grammar -(으) ∟. -아서/어서
- □ Vocabulary and Expressions Seasonal food,

Ingredients and cooking

Information and Culture Food for special occasions



더위 the heat

with hot weather

'더위를 이기다' means to deal well

In Korea the heat is strongest

· 한국은 8월에 더위가 가장

· 한국에서는 여름에 더위를 잘

견디기 위해서 뜨거운 음식을

In Korea people eat hot food

in order to deal with the heat in

Very hot air

심해요.

먹어요

summer.

in August.

대호 1 Dialogue 1





This is a dialogue between Rihan and Jihun. Listen to the dialogue twice and repeat.

리한 오늘 점심 메뉴는 삼계탕이네요. Today's lunch is Samgyetang.

지훈 리한 씨, 오늘은 복날이에요. 한국 사람들은 복날에 삼계탕을 먹어요.

> Rihan, today is one of the hottest days of the year. Koreans eat Samgyetang today.

리한 정말요? 날씨가 더운데 왜 뜨거운 삼계탕을 먹어요?

Really? Why when the weather is hot?

지훈 여름에 뜨거운 음식을 먹으면 몸이 따뜻해져서 더위를 이길 수 있어요.

> If you eat hot food in the summer, your body gets warm and you can beat the heat.

리한 그래요? 요즘 저도 너무 더워서 힘이 없었는데 잘됐네요.

> Really? That sounds good. In fact, due to the hot weather, I've been exhausted lately.

잘됐다 That's great.

Used when something has ended up happily

- · 가: 시험에 합격해서 한국에서 일할 수 있게 됐어요. I passed the exam and can now work in Korea.
- 나: 잘됐네요. 축하해요 That's great. Congratulations.
- · 가: 다음 달에 고향에 갔다올 거예요. 휴가를 받았거 든요.

I am going to visit my hometown next month. I was granted vacation.

나: 고향에 간지 오래됐는데 잘됐네요

That's great. It's been a long time since you visited your hometown.



Did you listen and follow? Then answer the following guestions.

- 1. 두 사람은 점심에 뭘 먹어요? What do they eat for lunch?
- 2. 오늘은 무슨 날이에요? What kinds of day is today?

정답 1. 삼계탕 2. 복날

어희 1 Vocabulary 1

계절 음식 Seasonal food



The following are various expressions related to seasonal food. Let's find out about some different expressions related to seasonal foods.



뜨겁다 to be hot



차다/차갑다 to be cold



삼계탕 Samgye-tang (ginseng chicken soup)



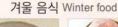
cold buckwheat noodles



콩국수 noodles in cold soybean soup



팥빙수 shaved ice dessert with red beans





팥죽 red bean porridge



군고구마 roasted sweet potato



찐빵 steamed bun with red bean paste filling



호떡 pancake stuffed with brown sugar



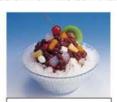
Try to complete the tasks below without looking at the vocabulary above.

1. 사진에 맞는 표현을 〈보기〉에서 골라 넣으세요.

Choose the word or expression from the box that best describe the pictures.



1)



2)



3)



4)





6)







팥빙수 콩국수 삼계탕 찐빵

군고구마 냉면

팥죽 호떡

정답 1) 군고구마 2) 팥빙수 3) 삼계탕 4) 찐빵 5) 냉면 6) 호떡 7) 콩국수 8) 팥죽



This modifies a noun that comes after an adjective. When the stem of an adjective ends in a vowel or its final consonant ' \supseteq ', '- \bigsqcup ' is used. When the stem of an adjective ends in a final consonant except for ' \supseteq ', '- \supseteq ' is used.

-(으) ㄴ

자음 (consonant) + -은	모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' + -ㄴ	
작다 → 작은	크다 → 큰	

- · 가: 리한 씨, 배가 많이 아파요? Rihan, do you have a stomachache?
- 나: 네. 아까 찬 것을 많이 먹어서 그런 것 같아요. Yes. I think it is because I have eaten cold things a lot.
- · 가: 누가 지민 씨예요? Who is Jimin?
- 나: 저기 키가 작은 사람이에요. That short person in there is Jimin.
- · 가: 이 근처에 맛있는 식당이 없어요? Is there a good restaurant near here?
- 나: 서울 식당에 가 보세요. 불고기가 아주 맛있어요. Go to the Seoul restaurant. Bulgogi is very delicious.



Did you understand ' $-(\bigcirc)$ \vdash '? Then complete the conversation using the expressions above.

	에서 골라 '-(으)ㄴ'을 사용해서 대화를 완성하세요. /ords provided in the box using '-(으)ㄴ'.			
1) 가: 어느 식당에 갈까요? Which restaurant shall we go to?				
11. 1171 112101	AICHNI ENZIO			

나: 저기 사람이 _____ 식당에 들어가요. Let's go to that one where there are _____ people.

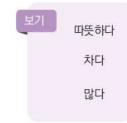
2) 가: 무슨 음식을 먹을까요? What food shall we eat?

나: 오늘은 추우니까 _____ 음식을 먹고 싶어요. It's cold today so I'd like _____ food.

3) 가: 어디 아파요? Are you sick?

나: 아까 음식을 먹어서 배탈이 났어요.

I've eaten _____ food and now my stomach is upset.



정답	1) 많은	2) 따뜻한	3) 찬
----	-------	--------	------



Let's study more. Complete the sentences using '-(으) 크게요?'.

3. (친절하다, 사람, 만나다) ...

정답 1. 시원한 물을 마셔요 2. 맛있는 불고기를 먹어요 3. 친절한 사람을 만나요



유용한 표현 Useful Expressions

푹 쉬세요. Have a good rest.

가: 그럼 주말 잘 보내고 월요일에 봅시다. So have a good weekend and see you on Monday.

나: 네, 반장님. 주말 동안 푹 쉬세요. Yes, sir. Have a good rest over the weekend.





►중에서 among / out of

제일 좋아해요. Out of all fruits, I like

키가 제일 커요.

my friends.

· 저는 과일 중에서 딸기를

strawberries the most.

· 투안 씨는 제 친구 중에서

Tuan is the tallest among



Geon-u and Tuan are eating pork belly. What are they talking about? First, listen to the dialogue twice.

투안 씨, 삽겹살을 좋아해요? 거우

Tuan, do you like pork belly?

네, 저는 한국 음식 중에서 삼겹살을 투안 제일 좋아해요. 그런데 처음에는 식탁 에서 고기를 구워서 먹는 것이 좀 신기 했어요.

> Yes. I like pork belly the most among Korean foods. But, it was surprising that people roast pork belly on the table.

거우 그래요? 한국에서는 이렇게 먹는 음식

> Really? We have many different types of food that we cook on the table.

우리 나라에서는 식탁 위에서 직접 요 투안 리를 하지 않아요. 그래서 한국에서 처 음 고기를 먹을 때 식탁 위에 불이 있

어서 너무 무서웠어요.

We don't directly cook the food on the table in Vietnam. So I was scared to see the fire on the table when I first ate meat in Korea.

이 많아요.

직접 in person / by oneself

• 환전을 하려면 직접 은행에 가야 해요.

In order to exchange money you have to go to the bank in person.

· 저는 음식을 사 먹지 않고 직접 요리해서 먹어요. I cook at home by myself rather than eat out.



This time, be Geon-u and Tuan and follow the dialogue. Did you listen carefully and follow? Then answer the following questions.

- 1. 두 사람은 지금 어디에 있어요? Where are they now?
- 2. 투안이 한국에서 제일 좋아하는 음식은 뭐예요?

What is Tuan's favorite food in Korea?

정답 1. 식당 2. 삼겹살

재료 및 조리법 Ingredients and Cooking



Let's find out about expressions related to food ingredients and recipes.





Complete the task below with the words you have learned.





This is used to indicate the order of actions, attached to a verb.

ㅏ, ㅗ → -아서	ㅓ, ㅜ, ㅣ etc. → -어서	하다 → 해서
가다 → 가서	찍다 → 찍어서	하다 → 해서
만나다 → 만나서	내리다 → 내려서	요리하다 → 요리해서

- · 가: 오늘 저녁은 밖에 나가서 먹을까요? Shall we eat out this evening?
- 나: 아니요. 그냥 집에서 먹어요. No, just eat at home.
- · 가: 가족들에게 선물을 보냈어요? Did you send gifts to your family?
- 나: 네, 옷을 사서 보냈어요. Yes, I bought clothes and sent them.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

√ '-아서/어서' vs. '-고'

'-0서/어서' and '-고' indicate the temporal relationship between actions. '-0서/어서' is used when the first and second actions are very closely related, and there is no restriction on the preceding verb. However, '----' indicates only the temporal order of the two actions, but '-1' is rarely used when the two actions it connects are closely related, and the preceding verbs are mainly transitive verbs.

- · 밥을 먹어서 이를 닦아요.(X) 밥을 먹고 이를 닦아요.(O)
- · 책을 사서 읽었어요.(O) 책을 사고 읽었어요.(X)
- · 회사에 가서 일을 해요.(O) 회사에 가고 일을 해요.(X)



Did you understand '-아서/어서'? Then complete the dialogue below using the expressions above.

0	7210	н¬	LI IO '	בינו וח/	110-111	미원근	완성하세요
/		41	-01/1	/내서 득	사용에서	내오는	사이아제임

Complete the conversations using '-아서/어서'.

가: 양파는 어떻게 해요? What should I do with the onions?

넣으세요.

가: 이 음식은 어떻게 먹어요? How do you eat this food?

먹으면 돼요.

정답 1) 볶아서 2) 끓여서



유용한 표현 Useful Expressions

기가 막히게 맛있어요. It's stunningly delicious.

가: 불고기 맛이 어때요? How do you like Bulgogi?

나: 기가 막히게 맛있어요. It's stunningly delicious.

어제 저녁에 무슨 음식을 먹었어요? 〈보기〉처럼 이야기해 보세요.

What did you have last night? Following the example, make your own answer.



<Example>





- 가: 모니카 씨, 어제 저녁에 뭐 먹었어요? Monika, what did you eat last night?
- 나: 집에서 고기를 구워서 먹었어요. I ate grilled meat at home.
- 가: 맛있었어요? Was it delicious?
- 가: 네, 정말 맛있었어요. Yes, it was very delicious.







특별한 날 먹는 음식

Food for special occasions

여름철 중 가장 더운 때를 '복날'이라고 하는데 한국 사람들은 이때 삼계 탕을 먹습니다. 여름에는 땀을 많이 흘려서 기운이 없는데 인삼, 밤, 마늘 같은 좋은 재료가 많이 들어간 삼계탕을 먹으면 힘이 나기 때문입니다. 여 러분도 힘이 없는 여름 날 삼계탕을 드셔 보세요.

The hottest days of summer (according to the lunar calendar) are called 'Bok Nal' and Koreans eat Samgyetang on these days. We lack energy and vitality from excessive sweating in summer, and we believe that such ingredients as ginseng, chestnuts, and garlic will bring our energy back. Try Samgyetang when you feel exhausted on a sultry summer day.



한국 사람들은 생일에 무슨 음식을 먹을까요? 케이크도 먹고 맛있는 음식 도 많이 먹습니다. 그런데 생일날 꼭 빠지지 않는 음식이 있습니다. 그것은 바로 미역국입니다. 미역국은 산모가 아기를 낳은 후 먹는 음식입니다. 그 래서 생일에 미역국을 먹는 것은 낳아 주신 어머니의 은혜를 기억하고 감사 한다는 의미가 있습니다.

What would Koreans eat on their birthday? We have many varied and delicious types of food including a birthday cake, but there is something that we will never omit. That is seaweed soup. A mother eats seaweed soup after giving birth. Therefore, we also eat seaweed soup on our birthday in order to pay tribute to our mother.



함께 먹는 음식 Types of food that you share with others

한국에서는 밥과 국을 제외하고는 반찬이나 찌개와 같은 음식은 식탁 위에 놓고 밥을 먹는 사람들과 같이 먹 습니다. 식탁 위에서 고기를 구워 먹거나 찌개를 끓여 먹을 때에는 각자의 접시에 덜어서 먹으면 됩니다.

Except for rice and a bowl of soup, Koreans share stews and side dishes with others at the same table. When people barbecue or eat stews, each individual takes some food on his or her plate.





EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK Listening



Questions 1 and 2 are about choosing the most appropriate pictures after listening to the sentences. Listen and choose the right answer.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오. Look at the pictures and choose the right answer. 이것은 무엇입니까? What is this? (2) (4) 지금 무엇을 합니까? What is this person doing now? (1)



In these questions listen to the dialogue and choose the right answer. Before you listen to the dialogue, check the examples.

[3~5] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the conversation and choose the right answer.

- 3. 이 사람은 왜 한국 음식을 좋아합니까? Why does this person like Korean food?
 - ① 한국 음식은 시고 답니다.
- ② 한국 음식은 맵지 않습니다.
- ③ 한국 음식은 맵지만 맛있습니다.
- ④ 한국 음식은 싱겁지만 맛있습니다.
- 4. 무슨 음식에 대한 설명입니까? What foods are they describing?
 - ① 불고기

② 비빔밥

③ 김치찌개

④ 된장찌개

5. 이 사람이 여름에 먹는 음식이 아닌 것은 무엇입니까? Which food doesn't this person eat in the summer?

① 냉면

② 삼계탕

③ 삼겹살

④ 콩국수

♠ 듣기 대본 Listening Script

1. ① 남: 양파입니다. It's an onion.

② 남: 당근입니다. It's a carrot

③ 남: 감자입니다. It's a potato.

④ 남: 생선입니다. It's a fish.

2. ① 여: 생선을 굽습니다. I grill the fish.

② 여: 생선을 튀깁니다. I fry the fish.

③ 여: 생선을 삶습니다. I simmer the fish.

④ 여: 생선을 볶습니다. I stir the fish.

3. 남: 수피카 씨는 한국 음식을 좋아해요? Supika, do you like Korean food?

여: 네, 정말 좋아해요. 한국 음식은 맵지만 맛있어요. Yes, I love it. It is a little bit spicy but delicious.

4. 여: 김치찌개는 어떻게 만들어요? Please let me know how to make Kimchi-jjigae.

남: 먼저 김치를 볶으세요. 그리고 물을 넣고 끓이면 돼요. Stir Kimchi first, and put some water and boil it.

5. 남: 수진 씨는 요즘처럼 더운 여름에 보통 뭘 먹어요? Sujin, what do you usually eat on hot summer days like nowadays?

여: 저는 시원한 냉면이나 콩국수를 자주 먹어요. 그리고 힘이 없을 때는 삼계탕도 먹어요. I eat cold noodles or noodles in cold soybean soup a lot. And when lacking in energy, I eat Samgyetang.

정답 1. ② 2. ① 3. ③ 4. ③ 5. ③



확장 연습 Extended Practice

1 L-32

1. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.

Listen to the conversation and choose the right answer.

남자가 주문한 것은 무엇입니까?

What did the man order?

① 비빔밥 1인분하고 불고기 1인분

② 비빔밥 1인분하고 불고기 2인분

③ 불고기 2인분하고 공깃밥 한 그릇

④ 불고기 2인분하고 공깃밥 두 그릇

화장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

여: 어서 오세요. 뭘 드릴까요? Welcome. What would you like to order?

남: 여기 불고기 1인분하고 비빔밥 하나 주세요. 그리고 공깃밥도 하나 주시고요. I want one Bibimbap and one Bulgogi. And give me a bowl of rice.

여: 손님, 불고기는 2인분 이상만 돼요. Sir, you can order more than two servings of Bulgogi.

남: 그럼 불고기만 2인분 주세요. 공깃밥 두 그릇하고요. Then give me two servings of Bulgogi and two bowls of rice.

정답 1. ④



EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK Reading



Questions 1 and 2 are about looking at the pictures and choosing the right sentences. Question 3 is about reading the text and choosing the same contents as the text. Read the questions carefully and choose the right answers.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. 1-2 Look at the pictures and choose the right answer.



- ① 식탁이 큽니다.
- ③ 그릇이 많습니다.
- ④ 음식이 뜨겁습니다.

② 컵이 필요합니다.



- ③ 감자를 튀기고 있습니다.
- ① 당근을 볶고 있습니다. ② 계란을 삶고 있습니다.
 - ④ 라면을 끓이고 있습니다.
- 3. 다음 질문에 답하십시오. Answer to the following question.

한국 사람들은 식사를 할 때 밥과 함께 국이나 찌개, 그리고 여러 가지 반찬을 같이 먹어요. 이때 밥하고 국, 찌개는 숟가락으로 먹고 반찬은 젓가락으로 먹어요.

Koreans eat rice, soup, stew, and various side dishes together when they have a meal. At this time, we eat rice, soup, stew with a spoon, and the side dishes with chopsticks.

- 위 글의 내용과 같은 것을 고르십시오. Choose the same contents as the above.
 - ① 한국 사람들은 보통 빵과 우유를 먹어요.
 - ② 한국 사람들은 국을 먹을 때 숟가락을 사용하지 않아요.
 - ③ 한국 사람들은 식사할 때 숟가락과 젓가락을 모두 사용해요.
 - ④ 한국 사람들은 숟가락과 젓가락을 한 손에 같이 잡고 밥을 먹어요.



Read and answer both questions. Think about what you have studied and complete the task.

[4~5] 다음 글을 읽고 물음에 답하십시오. Read the following text and answer the questions.

〈재료 Ingredients〉

김치 300g, 돼지고기 100g, 양파 1개, 파 조금, 식용유 조금 Kimchi 300g, pork 100g, 1 onion, a little bit of green onion. A little bit of cooking oil.

〈조리 방법 Cooking〉

- 1. 김치하고 돼지고기를 적당하게 써세요. Cut Kimchi and pork into the proper size.
- 2. 김치하고 돼지고기를 냄비에 넣고 식용유를 조금 넣어서 볶으세요. Put Kimchi and pork into a pot and stir fry it with a little bit of cooking oil.
- 3. 냄비에 물을 넣고 끓이세요. Put water in the pot and boil.
- 4.물이 끓으면 양파와 파를 넣으세요. When water starts to boil, add onion and green onion.

4. 이 음식에 들어가지 않는 재료는 무엇입니까? What ingredient wasn't in this food?









- 5. 읽은 내용과 같은 것을 고르십시오. Choose the same content as you read.
 - ① 물과 김치를 같이 넣고 끓여야 돼요.
 - ② 김치하고 돼지고기는 따로 볶아야 돼요.
 - ③ 양파하고 파는 돼지고기하고 같이 넣어요.
 - ④ 김치하고 돼지고기를 볶은 후에 물을 넣으면 돼요.

정답 1. ④ 2. ① 3. ③ 4. ③ 5. ④



확장 연습 Extended Practice

[1~2] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the most appropriate word for the blanks.

1. 저는 음악 듣는 것을 좋아합니다. 운동을 할 때는 신나고 음악을 듣고 자기 전에 는 조용한 음악을 즐겨 듣습니다.

I like listening to music. When I exercise, I listen to music that is exciting _____, and I listen to quiet music before I sleep.

① 슬픈

② 빠른

③ 피곤한

④ 우울한

2. 저는 일요일마다 테니스를 칩니다. 테니스를 치면서 한국 사람들을 많이 만납니다. 서로 취 미가 쉽게 친해질 수 있습니다.

I play tennis every Sunday. I meet many Korean people playing tennis. We have _____ we can easily become friends.

① 같으면서

② 같으니까

③ 많으면서

④ 많으니까

정답 1.② 2.②